



# Η ΕΥΤΕΡΗ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΜΕ

Φυλλ. 85.

**ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΙΑΣ.**

Τόμος. Δ'.

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΔΙΣ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ, ΤΗΝ 4 ΜΑΡΤΙΟΥ 1851.

## ΠΕΡΙΗΓΗΣΙΣ ΕΙΣ ΛΟΧΑΙΝΟΝ.

(Συγγραφή Φραγγίσκου Βεύ, μετάφρασις  
Α.Ι. Ίωαννίδου).

(Συνέχεια, ἴδε φυλλάδ. 84.)

### ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΟΝ.

Ὁ τίτλος τοῦ ἱππότου (esquier). — Χαρακτῆρ τῶν ἑταιριῶν (clubs). — Πῶς γευματίζουσιν ἐν Λονδίῳ. — Περί τι αἱ οὐλίαι τῶν συνδαιτυμόνων περιστρέφονται. — Διατί ἐν Λονδίῳ δὲν ὑπάρχουσι ξενοδοχεῖα καὶ καφενεῖα. — Περί τῆς εἰς τὸν Οὐέλλινγκτῶνα ἀποδιδόμενης λατρείας ἀνέκδοτον — Φαντασιώδεις τινὲς παρατηρήσεις ἐπὶ τοῦ Ἁγ. Παύλου, τοῦ ἐστερηνέμου φαντασίας — Ἀνέκδοτον περὶ τοῦ ζωγράφου Thornhill. — Περί τῶν ἐν τῷ πύργῳ γενωμένων γλυφῶν. — Κοιμητήριον ἐν τῇ ὁδῷ σίβας πρὸς τοὺς νεκροὺς. — Οἱ ἱερεῖς τῆς πόλεως τοῦ Θεοῦ Πλούτωνος. — Ἡ τράπεζα καὶ ἡ Λέσχη. — Gog καὶ Magog. — Ἀποκεφάλισις ἱατρικὴ ἐν τῷ πύργῳ τοῦ Λονδίνου. — Ὁ θυρωρὸς Barbe - Bleue. — Τὰ ὑπὸ τὸν Τάμεσιν.

Φίλος μου τις μοι ἔδωκε συστατικὴν ἐπιστολὴν πρὸς ἔμπορον Ἄγγλον, τὸν σίρ Οὐίλλιαμ 'Ρ . . . πρὸς ὃν διεῦθνα αὐτὴν μετὰ τοῦ ἐπισκεπηρίου μου (carte de visite) εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Reform - Club. Μετὰ δῶν ὥρα· ὁ σίρ Οὐίλλιαμ ἦλθεν εἰς τὸ κατάλυ-

μά μου, ἐξ οὗ δυστυχῶς ἤμην ἀπών. Τὴν ἐσπέραν ἐπέστρεψε, καὶ μὴ εὐρών με οὐθίς, μοι ἔγραψε γραμματίον ἐν τῇ κολακευτικῇ τοῦ ὁποῦ ἐπιγραφῇ μὲ ὠνόμαζε πρὸς τοὺς ἄλλοις καὶ ἱππότην (esquier). Τὸν αὐτὸν δὲ τίτλον ἔφερον καὶ ἅπασαι αἱ ἀκολούθως ὑπ' αὐτοῦ ἀποσταλείσαι μοι ἐπιστολαί, τίτλον δὲ μωσ κοινῶς τοῖς πασιν ἀποδιδόμενον.

Ἡ Ἄγγλία εἶναι ἡ χώρα τῆς νομίμου ἰσότητος, ἡτις ὁμοῦ δὲν ἔχει εὐθεμίαν τὴν ἐπὶ τῶν ἡθῶν ἐπιβροχήν· καὶ μολονότι ἡ πρὸς τὰς διακρίσεις κλίσις ἡμῶν φαίνεται τοῖς Ἄγγλοις παιδαριώδης, οὐχ' ἥτιον ὁμοῦ εὐκόλως καταδεικνύονται καὶ οὗτοι μετέχοντες ταύτης. Ναι μὲν δὲν ἔχουσιν, ὡς ἡμεῖς, τὸν πρὸς τὰς σολὰς, τὰς ἐπωμιδος, τὰ πεποικιλμένα ἐνδύματα ἢ τὰ παράσημα μάταιον ἐκείνου ἔρωτα, οὐχ' ἥτιον ὁμοῦ ἕλαστος Ἄγγλος ἐναθρύνεται ἐπὶ τῷ τίτλῳ τοῦ Σέρ, ἐπιθέτω τῷ πάλα· τοῖς μέλεσι τῆς Βουλῆς τῶν κοινοτήτων, τοῖς βαρῶνσι καὶ τισιν ἀνωτέροις ὑπαλλήλοις ἰδιάζονται· ὕστερον δὲ, κοινῶ γενωμένου, ἕλαστος ὠνόμασεν ἑαυτὸν ἱππότην (esquire) ἵνα διακρίνηται πάντων. Ἄλλ' αἱ σκέψεις αὗται, μὴ νομίση ὁ ἀναγνώστης ὅτι ἀφορῶσι ποσῶς τὸν σέρ Οὐίλλιαμ, νομίμως ἵππότην ὄντα, ἀλλ' ἐμὲ ἐβέλαιον ὄντα, ὅτι δὲν εἶμαι τοιοῦτος.

Τὸ περιεχόμενον τῆς ἐπιστολῆς τοῦ σίρ Οὐίλλιαμ



